

# PRÓXIMA PRODUCCIÓN REGRESA AL ESCENARIO LA OBRA APLAUDIDA EN Y FUERA DE PUERTO RICO

## Universidad Interamericana de Puerto Rico TALLER DE TEATRO DE LA INTER-METRO presenta como parte de su XI Gira Internacional su éxito



# Adán Adán, Eva Eva

(diálogos cotidianos de la gente común)  
de Antonio García del Toro



**Puerto Rico \* Teatro del Recinto Metro**  
17 y 18 de octubre de 2014

**Ecuador (Loja \* Cuenca \* Guayaquil \* Quito)**  
del 27 de octubre al 9 de noviembre de 2014

## TALLER DE TEATRO DE LA INTER-METRO

Universidad Interamericana de Puerto Rico  
Recinto Metropolitano

P.O. Box 191293, San Juan, Puerto Rico 00919-1293  
(787) 250-1912, ext. 23711 / Fax: (787) 250-0782  
<http://myfaculty.metro.inter.edu/agarciaadelatoro/taller>  
isladuende@hotmail.com

# Universidad Interamericana de Puerto Rico Recinto Metro

reencuentro dramático de textos, aplausos y premios

## Taller de Teatro de la Inter-Metro vigésimo quinto aniversario

25 de abril de 2014 \* 7:30 P.M.  
TEATRO DEL RECINTO METRO







## En un principio...

Siempre se ha dicho que el Teatro es mágico y que los que lo hacemos somos hechiceros de oficio que logramos que unos cuantos trozos de madera parezcan piedras centenarias o frágiles estructuras, que unos vestidos confeccionados con telas de uno u otro color vuelen en el tiempo para lucir como ropajes de esta u otras épocas. Damos realismo o fantasía con la varita mágica de nuestra imaginación y alcanzamos mundos que pretenden conmover a los espectadores que llegan ansiosos a los teatros para disfrutar de un montaje.

Cuando esa tarea mágica se hace con jóvenes que, por cierto, no conocen el Teatro desde adentro o que solamente han participado en producciones escolares o eclesíásticas, el trabajo es mucho más arduo y, en ocasiones, verdaderamente más satisfactorio.

Desde que comencé mis estudios universitarios, hace muchos años, he estado en contacto con jóvenes deseosos de conocer de cerca el mundo teatral.

Primero hice talleres con mis pares y, en ese momento, comprendí la importancia de mi trabajo y de los montajes que hacíamos. Tenía dieciocho años y ya llevaba cuatro haciendo aquello que me fascinó desde que muy pequeño visité el estudio de televisión en el que se grababan las novelas de un importante canal televisivo. Cuando mis compañeros universitarios recibieron el primer aplauso del público entendieron el valor del trabajo que durante meses habíamos hecho. El taller fue para ellos una fuerte razón para no abandonar sus estudios. Esa era la meta que me habían trazado quienes me contrataron, sin paga, para comenzar el trabajo con mis compañeros.

Ahora que se cumplen veinticinco años de un taller que por invitación de un amigo y profesor comenzara, contemplo la obra realizada. Lo que se inició como un grupo universitario de teatro del cual era su consejero, pasó en unas semanas a convertirse en un grupo académico que dirijo desde ese momento. Desde el punto de vista universitario los logros han sido notables. Hace varios lustros que los jóvenes reciben dos créditos sin costo, primero por semestre, en este momento por trimestre. Ahora pueden, teniendo como base esos créditos, hacer una concentración menor en artes escénicas. Se crearon varios cursos para completar su preparación teatral, que ya algunos la han terminado.

Mis primeros viajes al extranjero los hice de la mano de mi maestra y amiga, de la persona que me enseñó a amar esta profesión, de la directora teatral que me botó de una obra próxima a su estreno porque llegué tarde a un ensayo. ¡Cuántas enseñanzas! Con su compañía teatral, viajé con varios países del continente americano. Aprendí a conocer otras culturas. Por eso, uno de mis propósitos cuando comencé con el Taller fue dar a conocer nuestra labor fuera del ámbito local. Deseaba que los jóvenes no solo vivieran una experiencia artística; sino también que tuvieran la misma oportunidad que tuve. Hasta ahora han sido diez las giras internacionales que han llevado al grupo a países como República Dominicana, Estados

Unidos, Italia, Costa Rica, Argentina, Colombia, Brasil, España, México... y, próximamente, a Ecuador.

Después de pasar una audición, que se hace frente a sus compañeros de estudio, los jóvenes entran al Taller y son matriculados en el curso correspondiente. En ese momento inician su aprendizaje. Aunque se tiene en cuenta el talento actoral, la primera prueba busca conocer el interés y la disciplina de los aspirantes. Desde su fundación más de trecientos estudiantes han entrado al grupo y más de doscientos han llegado a participar en las treinta y tres producciones, ochenta y seis montajes y doscientas cuarenta y tres funciones ofrecidas a miles de espectadores. Uno de los récords del grupo fue durante el montaje de **Terrazo** (2013). En una sola semana seis mil doscientos personas vieron la puesta en escena. Otras producciones que han marcado hitos importantes son **Isladuen** (2003-2005), que debido al éxito obtenido se montó en tres ocasiones y se realizaron veinticinco funciones. Igualmente, **Adán Adán, Eva Eva** (2010-2012) alcanzó grandes logros: dos montajes en nuestro Recinto y uno en el Centro de Bellas Artes de Santurce, una gira interuniversitaria y una internacional. También el Taller ha sido el único grupo sistémico de nuestra Institución. Por dos años, estudiantes del tres recintos participaron en un mismo montaje teatral: **América** (1997), **5 veces Lorca** (1998).

Toda esta labor artística ha sido galardonada una y otra vez. Durante cada una de las actividades de aniversario, se ha premiado la labor de los estudiantes. Se ha destacado su labor polifacética, la multiplicidad de sus interpretaciones, las brillantes caracterizaciones, el talento, la disciplina, su espíritu noble y solidario, la superación personal y artística, así como la perseverancia.

Cada una de las treinta y tres producciones, ha sido un reto para todos. Se han montado textos dramáticos de autores internacionales como Sófocles, Cervantes, Jarry, García Lorca, Molière, Shakespeare; hispanoamericanos como Florencio Sánchez, Josefina Hernández, José Martínez Querido, Alberto Adellach, Virgilio Piñera, Josefina Plá, Gustavo Andrade Rivera; nacionales como Myrta Casas, Luis Rafael Sánchez, Luis Rechani Agrait, Nemesio Canales, Ramón Méndez Quiñones. Se han hecho importantes versiones de textos narrativos: **El pequeño príncipe** (2012), **Terrazo** (2013) y **El niño de madera** (2014). Igualmente, collage de textos como: **Aquí, Cervantes** (1994), **Burundanga** (1996), **¡Unjú, anjá... d'allá p'aca!** (1992-1993), **Entremeses y molinos** (1998), **5 veces Lorca** (1998), **Voilà Monsieur Molière** (2007). Muchos textos se crearon para cubrir las exigencias del grupo: **Un aniversario de larga o el "long-playing" de duración nuestra historia** (1990), **Al son del ay, bendito** (2001). También importantes textos se han estrenado: **El cisne de cristal** (1992), **El brindis de las cacatúas** (1994), **La Primera Dama** (2009), entre otros.

A lo largo de todos estos años, muchos de los ex-alumnos han regresado una y mil veces. Así lo prueba esta actividad del vigésimo quinto aniversario, **25 voces (reencuentro dramático de textos, aplausos y premios)**, en la que muchos de ellos comparten con los nuevos estudiantes su talento y vivencias. Cada uno de los montajes ha sido para el grupo un libro abierto de enseñanzas. De cada uno de los jóvenes que ha pasado por el Taller, guardo emotivos recuerdos. ¡Qué suba siempre el telón!

Antonio García del Toro

## En escena

### Apertura

¡Qué susto!

Una gran confusión

Sólo para saber

Un vaso de leche

Hay que hacerlo

Pausa teatral

El horario

¡Contesta!

Nadie

Lo extraño

Pausa teatral

La caja

Un sueño

Un huevo

Mi padre

Pausa teatral

El tren

No hormio en ti

La hormiga

Un pequeño problema

Pausa teatral

Un paraguas

Mis hermanos

¿Qué pasó?

¿Dónde se desenchufa?

Pausa teatral

El trabajo

La foto

Me hago todo

La grama

Gran Finale

## Trasbastidores

Dirección y textos

Coreografía

Diseño de luces

Montaje del baile

Regidora

Telones

"La vida es una comedia"

Tatiana García (2010-2011), Harold Cordovés (2013-2014)

Olga Cristina Fernández (2013-2014)

Carlos Escalera y Joan Delgado (2012-2013)

Nilka Medina (2011-2012)

Ricardo Diadoné y Xavier Sánchez (2010-2011)

Anitza Ortíz y Michelle Bergés (2009-2010)

Keyla Cepeda (2012-2013), Gustavo Negrón (2013-2014)

Alberto Pérez (2008-2009)

Rayda Albizu (2007-2008)

José A. Rodríguez (2006-2007)

Debra Bonilla (2005-2006)

Tatiana García (2010-2011), Abner Torres (2013-2014)

Amnerys González (1995-1996)

Anya Belaval y Emma Berrios (2004-2005)

Orlando Sánchez Vega (2003-2004)

Yaitza Sánchez y Juan Hiraldo (2002-2003)

Nitza Izquierdo y Joel Perdomo (2001-2002)

José Vázquez (2013-2014), Carlos A. Bonano (2013-2014)

Ketsyann Rivera (1998-1999), Saritza Zambrana (1994-1995)

Rosibel Barroso y Reinaldo Santana (2000-2001)

Michelle Camacho (1999-2000)

Ramón Toro (1998-1999)

Leslie Ostolaza (1997-1998)

Indira Márquez (2010-2011), Ita Vélez (2013-2014)

Juan Hiraldo (2002-2003), Linda Pérez (2002-2003)

Lymarie Nieves y Czarina Jiménez (1996-1997)

Amnerys González (1995-1996)

Indira Allende (1994-1995)

Saritza Zambrana (1994-1995)

Luis Ramos (1989-1990), Tatiana García (2010-2011)

Abner Torres (2013-2014)

Damarys Cardona (1992-1993)

Gerardo Calderón (1991-1992)

José Fenollal (1990-1991)

Luis Ramos (1989-1990)

Todos los que han podido

Antonio García del Toro

Zaida Varas

Luis Ramos (1989-1990)

Steven Sierra (2009-2010)

Wanda Camacho (2013-2014)

Félix Vega, Julio Biaggi, Anya Belaval (2004-2005)

Carmen Rodríguez (2005-2006)

música: Irving Berlin, Richard Rodgers; letra: Elena Del Ponte

grabación: Alberto Pérez (2008-2009); intérprete: Luis Ramos (1989-1990)

## NO HABRÁ INTERMEDIO

## Gracias,

a nuestra rectora, profesora Marilina Wayland y a nuestro presidente, licenciado Manuel J. Fernós, que siempre han apoyado nuestros "embelecios teatrales." Además, a la profesora Brenda Hopkins y al señor Javier Hernández.